

Dans cette édition:

► Vérification des conditions de travail dans la production de tapis

► Appell pour plus de responsabilité

► Changements chez le Label STEP en Inde

www.label-step.org

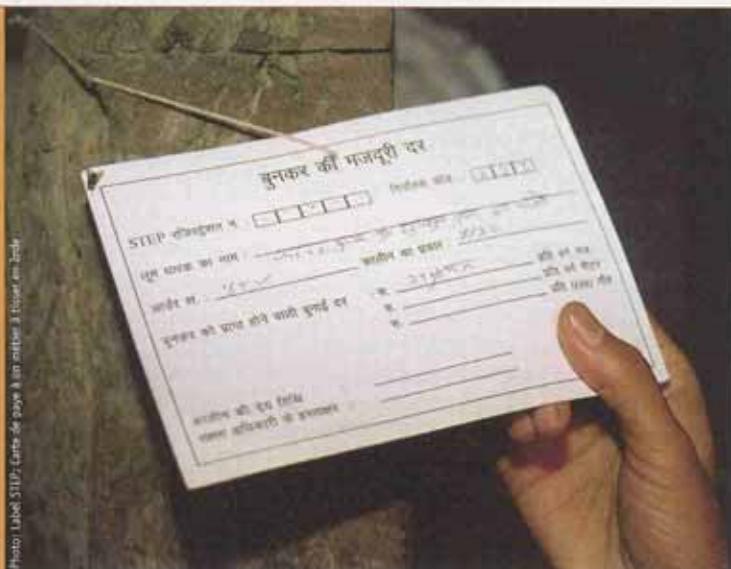


Photo: Label STEP, Centre de Paque à un milieu à Tisseur en Inde

Le contrôle des conditions de travail dans la production de tapis est la tâche principale de l'organisation de vérification Label STEP. Le sérieux des inspections est indispensable à la crédibilité d'un Label Fairtrade. Des visites régulières et indépendantes, effectuées auprès d'entreprises de fabrication et d'ateliers domestiques fournisseurs des titulaires de licence STEP, sont entreprises deux à trois fois par année. Dans ce contexte, le respect du code d'éthique STEP est soumis à examen: les producteurs de tapis mandatés par les partenaires STEP sont tenus de pourvoir à des conditions de fabrication équitables, de payer des prix et des salaires convenables, de combattre le travail abusif des enfants, d'encourager des procédés de production écologiques ainsi que de laisser libre accès aux inspections indépendantes sur place. Même les partenaires commerciaux de STEP dans les pays importateurs doivent se soumettre aux contrôles indépendants d'organisations telles que bio.inspecta.

Vérification auprès de plus de 250 fournisseurs

Les coordinatrices et coordinateurs STEP en Inde, au Népal, au Pakistan, en Iran et au Maroc sont chargés de contrôler, d'informer et de sensibiliser les gens dans les régions productrices. De visites et d'entretiens ils déduisent les besoins les plus urgents des ouvrières

10 ans de savoir-faire dans le contrôle de la production de tapis

Commerce équitable pour des conditions de travail convenables

Le Label STEP, fondation pour un commerce équitable avec des tapis faits main, publie un manuel de vérification. On y trouve, sous forme résumée, le savoir-faire et les expériences que le Label STEP a récoltés dans les milieux producteurs des pays exportateurs de tapis. L'objectif de ce manuel est de consigner le savoir accumulé au cours des dix ans passés et de le partager avec d'autres organisations.

et ouvriers. En ce moment, le Label STEP inspecte les conditions de travail chez plus de 250 fournisseurs. Les rapports de contrôle, examinés dans les bureaux STEP en Suisse, sont remis aux commerçants en tapis titulaires du label STEP. On apporte ainsi, petit à petit, de notables améliorations aux conditions de travail et de vie.

Publication du savoir acquis

Depuis sa fondation en 1995, le Label STEP a pu bâtir un vaste savoir avec l'inspection des conditions de travail régnant dans la fabrication des tapis. Afin de conserver et de pouvoir partager ce trésor d'expériences, le Label STEP a rédigé un manuel de vérification. Ce dernier sert en premier lieu aux collaboratrices et collaborateurs locaux STEP chargés de contrôler le respect du code d'éthique dans les régions de production. D'autre part il doit aider les entreprises partenaires de STEP dans les pays exportateurs et importateurs à appliquer ce code. Ce manuel se propose également d'aider des organisations actives dans le même secteur que STEP ainsi que les autorités.

Le manuel de vérification du Label STEP (50 pages, en anglais) peut être téléchargé gratuitement, une version imprimée sur papier peut être commandée au prix coûtant de CHF 5.00 / Euro 3.20, frais de port en sus: www.label-step.org, switzerland@label-step.org

FAITS

« Pour l'avenir d'une industrie du tapis au Pakistan »

Au Pakistan la plus grande partie des tapis est confectionnée à domicile. Les conditions de travail sont tout aussi bonnes ou mauvaises que les conditions de vie. Depuis plus de 8 ans le Label STEP inspecte les conditions de travail des noueuses et noueurs de tapis au Pakistan. L'élaboration d'un système de vérification est comparable au tissage d'un tapis: pour pouvoir déterminer

chacun des noeuds du "tapis de vérification", le Label STEP a procédé à un échantillonnage dans quatre districts ruraux de la région du Punjab et rassemblée, au cours de 1625 enquêtes, d'importantes informations sur les conditions de travail des noueuses et noueurs.

L'étude propose des mesures propres à vaincre les pratiques archaïques et à édifier une industrie de tapis moderne

capable de respecter les droits fondamentaux des ouvrières et ouvriers. Ces démarches doivent élever à long terme la productivité ainsi que les salaires des ouvriers et améliorer les perspectives d'avenir de l'industrie en tant que telle.

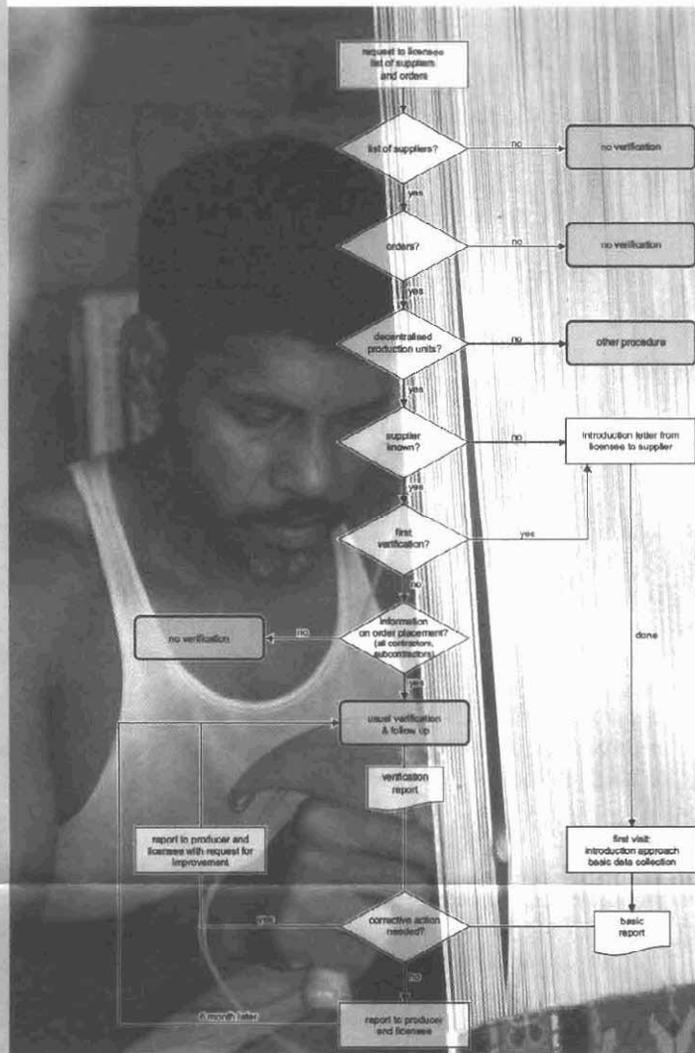
L'étude peut être téléchargée ou bien être commandée sous forme de brochure (57 pages, en anglais) au prix coûtant de CHF 5.00 / Euro 3.20: www.label-step.org



Photo: Label STEP

Tanveer Jahan
Label STEP
Pakistan

Conditions de travail différentes – droits identiques



Les conditions de fabrication sont aussi bariolées que les motifs et couleurs qui ornent les tapis faits main. Ces derniers peuvent être confectionnés dans des halles industrielles sur des centaines de métiers ou bien à domicile dans les régions rurales reculées. Malgré toutes ces différences, il existe pour les contrôleurs du Label STEP des conditions fondamentales qui doivent être remplies partout de la même manière.

Les tapis sont fabriqués dans des conditions les plus variées: en régions rurales reculées, ils sont tissés par centaines de milliers en travail à domicile selon des méthodes restées traditionnelles; en zones industrielles, des centaines de noueuses et noueurs travaillent côte à côte dans des grandes manufactures.

Ces conditions de production différentes jettent un bon nombre de défis aux inspecteurs et inspectrices STEP. C'est pourquoi, le code STEP insiste sur les règles édictées en faveur de tous les ouvriers de métiers du tapis. Ces directives reposent sur les standards élaborés par l'Organisation Internationale du Travail (OIT), dont les points essentiels sont: conditions salariales équitables, sécurité au travail, abolition du travail abusif des enfants, suffisamment de lumière et d'espace de travail, outils de travail appropriés, assistance médicale, locaux de travail propres et méthodes de production écologiques.

Le travail à domicile en zone rurale

Partout dans le monde la plupart des tapis sont fabriqués en travail à domicile, comme par exemple dans la ceinture des tapis en Inde. «La production s'effectue principalement par contrat avec des intermédiaires; souvent les producteurs ou les exportateurs ne connaissent pas leurs noueurs» explique Manju Vira Gupta, représentante STEP en Inde, «ce qui rend les travaux d'inspection extrêmement difficiles.» Le système complexe de sous-traitants place la question du contrôle des salaires effectivement versés au centre des investiga-



Des titulaires de licence STEP en France et en Suisse sur la signification de la vérification

« Améliorer plutôt que condamner – c'est ce qui me plaît avec le Label STEP »

Le contrôle des conditions de travail ne sert pas seulement aux noueuses et noueurs. Les partenaires STEP en Europe apprécient eux aussi le travail vérificateur du Label: «le Label STEP me donne la certitude que les conditions de travail des gens qui fabriquent les tapis correspondent à ma conception du respect des hommes et de la nature» cite Felix Nataf, de l'entreprise importatrice de tapis Orient Art Tapis (OAT).

Le Label STEP exige beaucoup d'engagement de la part des titulaires

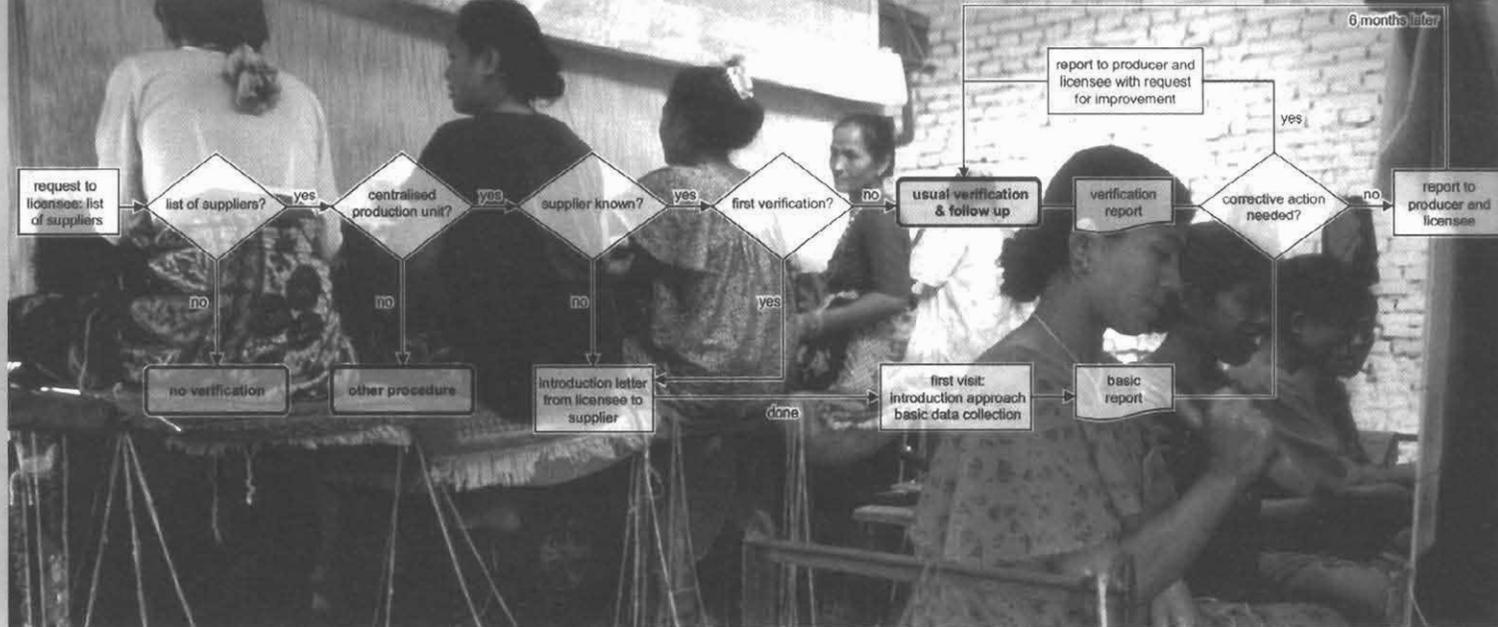
de licence. C'est ce qu'a confirmé Heinz Fankhauser, directeur de Pfister Meubles, au cours de son allocution à l'occasion du dixième anniversaire du Label STEP en octobre 2005. Afin de s'engager efficacement dans les pays de production et de paraître crédible aux yeux de l'extérieur, Pfister Meubles s'est fait partenaire de la première heure. «En tant que commerçant, Pfister Meubles ne peut et ne veut pas fonctionner sur place comme une œuvre d'entraide. Nous avons besoin d'une organisation cen-

tralisée qui puisse nous représenter» déclarait Fankhauser.

Felix Nataf de OAT confirme à son tour la crédibilité du Label STEP: «c'est un excellent argument de vente auprès de ma clientèle.» Ce qui lui plaît avant tout, c'est le principe du Label STEP à la recherche de solutions: si des vérifications devaient découvrir des abus, tous les partenaires travaillent à leur suppression pour parvenir, étape par étape, à des meilleures conditions de travail. Ou comme le dit Felix Nataf: «améliorer plutôt que condamner.

C'est pour cela que je suis partenaire STEP!»

Photos: Heinz Fankhauser, Pfister Meubles SA (à gauche); Felix Nataf, Orient Art Tapis SA (à droite).



tions. Les possibilités d'améliorer les conditions de vie des noueuses et noueurs vont de pair avec l'amélioration des conditions de travail. Dix ans d'expérience en la matière permettent aujourd'hui à STEP d'inspecter systématiquement et exactement: «nous ne pourrions jamais contrôler chaque métier. Pourtant nos inspections sont tellement précises et claires que nous pouvons avancer des affirmations exhaustives sur pratiquement tous les producteurs» dit Vira Gupta.

Tapis des manufactures industrielles

La situation est tout à fait différente au Népal, où Sherab Dolma Rana est la représentante STEP. Comme les tapis népalais sont presque exclusivement noués dans des manufactures de la capitale Katmandou, l'accès aux sites de fabrication est beaucoup plus aisé qu'en Inde. Les questions principales proposées à l'attention de l'inspectrice STEP concernent dès lors les conditions de travail qui règnent dans un contexte industriel: ventilation, espace et éclairage ainsi que sécurité dans les halles de fabrique. «En plus, il y a le fait que les ouvrières et ouvriers habitent souvent sur le territoire de la fabrique. C'est pourquoi nous veillons particulièrement à ce que ces gens puissent vivre dans des conditions dignes» ajoute Dolma Rana.

La vérification apporte des résultats concrets

Les effets des inspections STEP sont mesurables tant en Inde qu'au Népal: les salaires des noueuses et noueurs se situent généralement au-dessus de la moyenne dans la branche. De nombreux abus ont pu être supprimés à la suite de visites vérificatrices: «le Label STEP a apporté des améliorations des conditions de travail dans beaucoup de manufactures. Ce qui est particulièrement apprécié, c'est l'engagement dont ont fait preuve des entreprises vérifiées STEP pour la scolarisation et la garde des enfants des employé(e)s, pour lesquels sinon rien ne serait fait» commente Dolma Rana. Vira Gupta aussi parle du fruit de son travail: «dans plusieurs cas nous avons pu intervenir contre le travail abusif des enfants. Nous avons également appris à connaître les besoins les plus urgents des gens au cours de nos visites d'inspection. De ces dernières sont nés, par exemple, des projets médicaux d'une importance capitale pour la population.»

Images: Production de tapis dans des ateliers à domicile en Inde (à gauche) et dans une manufacture népalaise (en haut). Les diagrammes montrent le processus de vérification correspondant et sont extraits du manuel de vérification (www.label-step.org).



Engagement commun (de g. à dr.): Dieter Overath (Rugmark), Peter Fliegner (Care & Fair), Ueli Ramseier (Label STEP)

Care & Fair, Rugmark et le Label STEP à la Domotex 2006

Appel pour un engagement plus social dans le commerce des tapis

Dans le cadre de la foire de revêtement de sol Domotex 2006, Care & Fair, Rugmark et le Label STEP ont proposé une discussion sur la compatibilité de l'engagement social avec la réussite commerciale. Des organisations non gouvernementales ainsi que des représentants engagés du commerce des tapis ont reconnu depuis longtemps que l'on peut arriver plus loin si tous les acteurs s'atellent à la même tâche. «Les efforts consentis par les trois organisations ont aidé plus d'un

million de personnes dans sept pays» conclut le directeur de Rugmark, Dieter Overath. Si auparavant le travail abusif des enfants a été le sujet principal et la raison à la fondation de Care & Fair, de Rugmark et du Label STEP, aujourd'hui les efforts portent sur l'amélioration des conditions de travail: «le moyen le plus durable pour combattre le problème de la pauvreté à ses sources est le commerce équitable» explique Ueli Ramseier, directeur du Label STEP.

Les nouveaux titulaires de licence STEP

Importateurs / Grossistes

Allemagne:

MHOCHDREI INTERIOR CONCEPTS, www.interiorkonzept.de
- Mannheim (D), Langstrasse 32-34, téléphone +49 (0)621 181 41 94

Commerce de détail

Autriche:

KAUKAS GESMBH, www.kaukas.com
- Vienne 1, Operngasse 14-16, téléphone +43 (0)1 587 14 86

FAIRTRADE ONLINE SHOP, fairtrade-onlineshop.org

- Mödling (Niederösterreich), Quellenstr. 17/1/5, tél. +43 (0)699 172 30 166

PROJET FAIRTRADE POUR ARTISANES DU KIRGHIZISTAN

Avec leur "Fairtrade Online-Shop", Michael & Andreas Leber sont depuis peu partenaires du Label STEP. Le riche assortiment de produits commercialisés équitablement comprend aussi des tapis de feutre du Kirghizistan confectionnés à la main. Ces tapis, les Shyrdaks, sont fabriqués par un groupe de femmes dans un village des environs de Naryn selon d'anciennes traditions nomades. L'objectif de ce projet est d'établir une relation commerciale durable et équitable avec ce groupe de femmes, capable de soutenir et d'améliorer leur condition de vie et celle de leur famille.



Des changements chez le Label STEP en Inde

Mille mercis à Manju Vira Gupta, cordiale bienvenue à Mayank Srivastava!

Après avoir été pendant dix ans représentante nationale en Inde, Manju Vira Gupta quitte le Label STEP cette année. Cette sociologue et ethnologue a été en 1996 la première représentante STEP dans le Sud. Depuis cette date elle n'a pas seulement mis sur pied une méthode de vérification systématique et précise et organisé de nombreux projets de développement, elle a aussi apporté au Label STEP en Inde considération et crédibilité. «La contribution de Manju Vira Gupta au succès du Label STEP ne sera jamais suffisamment reconnue» déclare Ueli Ramseier, directeur du Label STEP, en lui adressant ses remerciements.

Ueli Ramseier a le plaisir en même temps de saluer Mayank Srivastava, le nouveau représentant STEP en Inde. Cet économiste de 33 ans, disposant d'une longue expérience comme conseiller et coordinateur de projet, a travaillé avec de nombreuses organisations d'aide au développement et dans le cadre de programmes des Nations Unies. Aussi le Label STEP connaît Srivastava très bien: «j'ai déjà travaillé pendant les premières années d'existence de STEP sous la direction de Manju Gupta. C'est pourquoi je me réjouis tout spécialement de ce "retour"!»

Rapport annuel 2005

Le rapport annuel détaillé peut être commandé auprès de STEP Suisse ou téléchargé via www.label-step.org.

Label STEP



Commerce équitable avec des tapis faits main

- ▶ des meilleures conditions de travail dans la production de tapis
- ▶ pas de travail abusif des enfants
- ▶ vérification indépendante de la production
- ▶ projets de développement pour améliorer des conditions de vie

STEP - une initiative de:

l'Action de Carême, Caritas, la Déclaration de Berne, Pain pour le prochain, Swissaid et IGOT (Association suisse pour un commerce loyal du tapis faits mains)

Exigez le Label STEP!

En Suisse et pour la France

Fondation STEP
Malzgasse 25
CH-4052 Bâle
tél. +41 (0)61 271 77 66
switzerland@label-step.org

En Autriche

Label STEP
Wohllebengasse 12-14/7
A-1040 Wien
tél. +43 (0)1 533 09 56 22
austria@label-step.org

Pour plus d'informations: www.label-step.org

Impressum Editeur responsable: STEP, Suisse | Rédaction: Reto Aschwan-
den | Traduction: Jean-Louis Héritier | Conception: Clerici Partner, Zurich.
Mise en page: Anders Stoos, anstoos.ch | Impression: ROPRESS, Zurich |
Paraît deux fois par an | Reproduction souhaitée avec indication de la
source | Tirage total 10500 ex. | Imprimé en couleur biologique Novastar
sur du papier RePrint FSC, 50% de déchets recyclés, 50% de fibre ligneuse
vierge, au moins 17,5% du total est certifié selon les règles du FSC.

PP / Journal
CH-4052 Basel/
Switzerland

6
Service international
CP 16
1211 Genève 20

